

УДК 81'37:81'221.4:81'42:32.019.51:316.772.5
DOI: 10.36979/1694-500X-2024-24-10-68-75

**ФУНКЦИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ КАРИКАТУРЫ
В СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЕ КРЕОЛИЗОВАННОГО ТЕКСТА
(на примере американского политического дискурса)**

С.Ж. Женишова

Аннотация. Креолизованные тексты, состоящие из слова и изображения, не являются новым явлением в современном обществе, однако они всё чаще встречаются в сегментах социальных сетей. Актуальность данной статьи состоит в том, что в эпоху информационных технологий и глобализации креолизованные тексты приобретают всё новые формы, к которым есть доступ в каждой стране, потому что сообщения, передаваемые в современных сегментах социальных сетей, таких как "Инстаграм", телеграм-канал и ватсап, представляют собой разнокодовую информацию, состоящую из вербальных и иллюстративных частей. Таким образом, вполне очевидно, что изображения как важнейшие компоненты креолизованного текста несут значительную функциональную нагрузку и играют важную роль в языке современных СМИ. Нередко креолизованные тексты становятся рудиментом передачи информации не только внутри каждой отдельной страны, но и на уровне всего интернет-пространства. В статье рассматриваются особенности реализации основных и частных функций изображения креолизованного текста на примере логотипов известных американских политических партий; выявляются основные виды семантических связей между изображением и вербальной частью в разных типах креолизованного текста; предлагается схема семантического анализа креолизованного текста на примере видеоролика, посвящённого теме двух основных американских политических партий. В статье были использованы структурные методы исследования, в том числе семантический анализ, метод компонентного анализа, контекстуальный метод и др.

Ключевые слова: креолизованный текст; визуальная коммуникация; аттрактивная функция изображения; информативная функция; экспрессивная функция; эстетическая функция; политический логотип; функции изображений.

**КРЕОЛИЗАЦИЯЛАНГАН ТЕКСТТИН СЕМАНТИКАЛЫК
ТҮЗҮЛҮШҮНДӨГҮ САЯСИЙ КАРИКАТУРАНЫН ФУНКЦИЯЛАРЫ
(америкалык саясий дискурстун мисалында)**

С.Ж. Женишова

Аннотация. Курамында сөздөр жана образдарды камтыган креолизацияланган тексттер азыркы коомдо жаңы көрүнүш эмес, бирок бүгүнкү күндө алар жаңы формаларга ээ болуп жатышат. Маалыматтык технологиялар жана ааламдашуу доорунда Интернет креолизацияланган тексттерди ар бир өлкө үчүн жеткиликтүү кылды, анткени "Инстаграм", телеграм-канал жана ватсап сыяктуу социалдык тармактардын заманбап сегменттеринде берилген маалымат оозеки жана иллюстрациялык бөлүктөрдөн турган көп коддуу маалымат. Демек, сүрөттөр креолизацияланган тексттин маанилүү компоненттери катары олуттуу функционалдык жүктү көтөрүп, азыркы дүйнөдө маанилүү ролду ойной турганы айдан ачык. Көп учурда креолизацияланган тексттер ар бир өлкөнүн ичинде гана эмес, интернет-мейкиндигинин бүтүндөй деңгээлинде маалымат берүүнүн рудименти болуп калат. Макалада америкалык саясий партиялардын логотиптеринин мисалдарында креолизацияланган тексттин негизги жана жеке сүрөт функцияларын ишке ашыруунун өзгөчөлүктөрү каралат. Макалада ошондой эле креолизацияланган тексттердин ар кандай типтериндеги образ менен оозеки бөлүктүн ортосундагы семантикалык байланыштардын негизги түрлөрү аныкталат, белгилүү америкалык саясий партиялардын темасына арналган видеотасманын мисалында креолизацияланган тексттин семантикалык анализинин схемасы сунушталат. Макалада төмөнкү лингвистикалык изилдөө методдору колдонулган: семантикалык анализ, анализ жана синтез методу, дискурсивдик/контексттик изилдөө методу жана башкалар.

Түйүндүү сөздөр: креолизацияланган текст; визуалдык байланыш; жагымдуу функция; маалыматтык функция; экспрессивдүү функция; эстетикалык функция; саясий логотип; сүрөт функциялары.

**THE FUNCTIONS OF POLITICAL CARICATURE
IN THE SEMANTIC STRUCTURE OF A CREOLIZED TEXT
(on the example of american political discourse)**

S. Zh. Zhenishova

Abstract. Creolized texts consisting of words and images are not a new phenomenon in modern society, but today they are taking on new forms. In the era of information technology and globalization, the Internet has made creolized texts available to every country, because the information transmitted in modern segments of social networks such as Instagram, telegram and WhatsApp is a multi-code information consisting of verbal and illustrative parts. Thus, it is quite obvious that images, as the most important components of creolized text, carry a significant functional load and play an important role in the modern world. Often, creolized texts become a vestige of information transmission not only within each individual country, but also at the level of the entire Internet space. The article examines the features of the implementation of the basic and particular functions of the image of creolized text using examples of logos of American political parties. The article also defines the main types of semantic connections between the image and the verbal part in different types of creolized texts, and suggests a scheme for semantic analysis of creolized text using the example of a video dedicated to the topic of famous American political parties. The following linguistic research methods were used in the article: semantic analysis, method of analysis and synthesis, discursive/contextual research method and others.

Keywords: creolized text; visual communication; attractive; informative; expressive; aesthetic; political logo; image functions.

Вопрос, выносимый на обсуждение в данной статье, касается основных и факультативных функций невербального компонента, передающихся в основном с помощью изображения в креолизованных текстах. Однако для установления функций невербальных и вербальных компонентов креолизованного текста, в частности для правильного и точного определения функций изображения в креолизованном тексте (КТ), необходимо для начала определить тип семантической связи между компонентами КТ для экспликации основного смыслового содержания изображения. Таким образом, проблема установления и определения структурно-семантической связи между визуальными и вербальными компонентами креолизованного текста может носить имплицитный, неярко выраженный характер и, как следствие, требует тщательного соотнесения обоих компонентов для выявления их внутренних семантических связей. В зависимости от структурно-смыслового содержания выделяются следующие основные два типа соотношения между вербальными и визуальными компонентами креолизованного текста:

➤ В текстах первого типа между вербальными и изобразительными компонентами наблюдается автосемантический тип структурно-семантических отношений. Вербальный компонент имеет определённое значение, обладает смысловой самостоятельностью, но не может быть правильно истолкован вне

соотнесения с иконическим компонентом. Вербальная часть несёт основную смысловую нагрузку, а изображение выступает в качестве дополнительного или иллюстративного компонента, выполняя в тексте факультативную функцию.

➤ Во втором типе текстов вербальный компонент имеет определённое значение, но не обладает смысловой самостоятельностью вне соотнесения с изобразительным компонентом. Вне соотнесения вербального компонента с иконическим креолизованный текст становится дефектным, не может быть правильно понят и адекватно интерпретирован адресатом. Следовательно, в текстах данного типа главенствующая или доминирующая роль принадлежит изображению, которое выступает в качестве облигаторного элемента текста.

В результате между вербальными и изобразительными компонентами текста отмечаются синсемантические отношения, особенность которых заключается в семантической зависимости (синсемантия) вербального компонента от изобразительного или изобразительного от вербального. Вербальный компонент, в свою очередь, может быть выражен как эксплицитно, так и имплицитно при помощи семантических (смысловых) связок [1, с. 20].

Анализ креолизованных текстов первой группы не представляет особой трудности

для лингвиста в силу того, что доминирующая роль в текстах данного типа принадлежит вербальному компоненту, в связи с чем нет необходимости детального анализа содержания визуального компонента. Напротив, анализ семантического содержания изображений в текстах второй группы, в которых доминирующая роль принадлежит изображению, а вербальный компонент не является самостоятельным носителем информации, является первоочередным способом модифицирования значения и извлечения смысла, заложенного в невербальном компоненте. В этом случае семантика изображения передаётся фактически скрытым, имплицитным способом выражения значения, являясь носителем определённой информации.

Задача лингвиста заключается в экспликации скрытого смысла и в “перевод” визуальной информации в вербальное. Декодирование информации, выраженной системой других знаков, нежели языковой, требует интерпретации визуального изображения и его вербализации, т. е. словесного описания содержания и смысла визуального образа. При анализе содержания изображения необходимо определить отображаемую изображением предметную ситуацию и выделить информационный семантический компонент, необходимый для понимания содержательно-смысловой части вербального компонента.

Рассмотрим общие принципы визуальной интерпретации и вербализации смыслового содержания изображения на примере американской политической карикатуры. Примерная схема анализа аудиовизуальных/вербально-визуальных объектов креолизованного текста состоит из определения:

- состава вербальных и визуальных компонентов (вербальный компонент (устный или письменный), невербальный компонент (статический или динамический));
- типа информации, переданной посредством вербальных компонентов (имплицитная или эксплицитная);
- типа/характера изображения, переданного посредством невербальных компонентов (денотативный или коннотативный);
- типа структурно-семантических отношений между вербальными и визуальными компонентами (синсемантические или автосемантические);

- смыслового содержания креолизованного объекта (вербализация смыслового содержания изображения, определение функции изображения, экспликация смыслового содержания изображения, а также установление/определение смысловой нагрузки и функций невербального и вербального компонента) [2, с. 5].

Помимо основных функций изображения, к которым относятся аттрактивная, информативная, экспрессивная и эстетическая, существуют также частные или факультативные функции изображения, определяемые характером плаката. К частным функциям изобразительного компонента в политическом дискурсе следует отнести символическую, иллюстративную, аргументирующую, эвфемистическую, функции создания имиджа (например, политических деятелей), характерологическую и сатирическую функции [1, с. 50]. Перечисленные функции изображения тесно связаны между собой, взаимодействуя друг с другом и участвуя в реализации коммуникативной задачи политического плаката.

Одним из лучших примеров использования изображения в символической функции в креолизованных текстах может послужить программа демократов, опубликованная в социальных сетях на официальной странице 46-го президента США Джозефа Байдена незадолго до начала промежуточных выборов в Конгресс США в ноябре 2022 года. Как указано на иллюстрации, первый по счёту в списке пункт “Abortion”, расположенный в программе Демократической партии США, рассматривает положение об абортах в Соединённых Штатах, в котором вербальный компонент “ban” расположен под графическим изображением слона для республиканцев и надпись “protect” под символом осла для демократов (рисунки 1, 2).

Исходя из этого можно предположить, что республиканцы, в отличие от представителей Демократической партии, хотят внести всеобщий запрет на аборт в Соединённых Штатах. Вдобавок следует отметить, что политики и активисты, выступающие против абортотворения, до сих пор стремятся ограничить или отменить абортотворение в США. Напомним, в июне 2022 года Верховный суд США отменил своё решение по “делу Роу” за январь 1973 года, которое прежде защищало права беременных женщин

Abortion	 X BAN	 ✓ PROTECT
Social Security	 X CUT	 ✓ PROTECT
Birth Control	 X THREATEN	 ✓ PROTECT
Prescription Drug Costs	 X RAISE	 ✓ LOWER

Рисунок 1 – Программа демократов во время промежуточных выборов в Конгресс США в ноябре 2022 г.



Рисунок 2 – Логотипы политических партий США

на аборт. Это решение было одним из самых противоречивых в истории США и, как следствие, изменило состав избирательных коалиций Республиканской и Демократической партий в последующие десятилетия.

Тем временем нынешний президент США Джоозеф Байден в своём выступлении незадолго до проведения промежуточных выборов дал обещание кодифицировать действующий на тот момент закон об абортах в Соединённых Штатах. Вдобавок, согласно социальным опросам, в Соединённых Штатах за последние (2020–2022-е) годы большинство выступили против отмены решения по делу Роу. Так или иначе по итогам выборов в Конгресс США 2022 года Демократическая партия заняла большинство мест в Сенате.

Относительно аттрактивной функции изображения следует подчеркнуть, что, будучи сильным визуальным стимулом, изображение привлекает внимание реципиента, подготавливая его к коммуникативному акту с отправителем текста. Информативная функция изображения предназначена для передачи конкретной информации. Экспрессивная – призвана выражать эмоции отправителя и воздействовать на эмоции получателя. Эстетическая – заключается в реализации художественного замысла автора с помощью визуального и чувственно-воспринимаемого изображения, а также в воздействии на эстетическое чувство реципиента. Иллюстративная функция изображения с помощью наглядных, чувственно воспринимаемых образов воспроизводит полностью или частично вербально выраженную информацию в плакате. Аргументирующая – выступает в качестве наглядного аргумента в “поддержку” или в подтверждение информации, вербально выраженной в плакате. Визуально воспринимаемая информация

“впечатления глаза”, по мнению исследователей, вызывает у адресата большее доверие.

Так, Л. Войтасик пишет: “То, что мы видим, быстрее и легче принимается как истина, вызывает меньше опасений. Это относится к “картинам” в достаточно широком смысле этого слова. Наглядная агитация может более убедительно, чем устная, передать какую-то информацию” [3, с. 1]. Эвфемистическая функция изображения выступает в качестве эвфемизма передавать визуальными средствами информацию, которая в силу неизвестных причин не может быть вербализована. Возможность использования изображения в качестве эвфемизма обусловлена самой спецификой изобразительного языка.

В отличие от слова, точно фиксирующего мысль, изображение выражает мысль иносказательно, часто завуалированно, что допускает относительную свободу её интерпретации адресатом. Это свойство широко применяется отправителем текста в пропагандистских целях с тем, чтобы достигнуть цели коммуникации и избежать таким образом нежелательных для себя последствий. Характерологическая функция изображения вместе с вербальными средствами участвует в создании определённого временного, социального, территориального, национального колорита. Функция создания имиджа изображения вместе с вербальными средствами участвует в создании “образа” политического деятеля.

По мнению Г.М. Андреева, “имидж – это специфический образ воспринимаемого предмета, когда ракурс восприятия умышленно смещён и акцентируются лишь определённые стороны объекта или явления. Между имиджем и реальным объектом существует так называемый разрыв в достоверности, поскольку имидж сгущает



Рисунок 3 – Предвыборные плакаты в США



Рисунок 4 – Выборы в президенты США

краски образа и тем самым выполняет функцию механизма внушения” [1, с. 54].

Стоит отметить, что субъектом политических плакатов часто является лидер политической партии, подобная “фамильярность” оценивается при этом как знак особой близости, доверительности в отношении к лидеру. В этой функции политические плакаты обычно используют фото-портреты, призванные подчеркнуть определённые черты политиков (силу воли, решительность, честность, простоту и т. д.). Их избранник, например Барак Обама, 44-й президент США, предстал перед избирателями в разных стилях и образах, для кого-то он воплощение перемен, облегчающий жизнь простым американцам за счёт реформы здравоохранения; для других он надежда на прекращение конфликта на Ближнем Востоке с участием американских солдат. Для других Барак Обама – “Честный Эйб”, отсылающий к 16-му президенту США, Аврааму Линкольну, который считается одним из самых почитаемых президентов в истории США. Итак, в политических плакатах предвыборной кампании Барака Обамы используется его фотопортрет, призванный вызвать его положительные черты, такие как простота, честность и желание служить своему народу (рисунки 3, 4) [4, с. 1].

Одни и те же общие принципы визуальной интерпретации и вербализации смыслового содержания изобразительного компонента текста применимы и к динамическим вербально-визуальным произведениям. Рассмотрим функции и смысловую нагрузку невербального компонента на примере видеоматериалов из социальных сетей, посвящённых использованию изображений в качестве символов в дизайне американских политических логотипов.

Например, в одном из исследуемых видеороликов, посвящённых теме двух основных американских партий – Демократической и Республиканской, нами были предприняты попытки проанализировать основную смысловую нагрузку, заложенную в изображении, выявить его основные и частные функции. Итак, в ходе анализа исследуемого динамического, аудиовербального креолизованного текста (КТ), визуальный ряд которого составляют кадры из изображений графических символов слона и осла, было установлено, что данный объект состоит из следующих компонентов:

1. видеоряд (визуальный ряд) включает:
 - последовательное чередование чёрно-белых и цветных изображений-карикатур;
 - видеоизображения, состоящие из серий рисунков (рисунки 5–8);
 - тематическую подборку карикатур, видеоматериалов;
2. вербальный ряд составляют:
 - устная звучащая речь за кадром;
 - письменная речь в кадре в виде субтитров;
 - надписи в кадре на демонстрируемых в видеоряде картинках, рисунках.

(Текст речи с озвучиванием: The Donkey and the elephant have been political symbols for hundreds of years, but they originates as political insults...

- In the 1800s critics of Andrew Jackson liked to call him “Andrew Jackass”, but he embraced it and used the animal as a campaign symbol. In this 1837 cartoon, Jackson was depicted as the leader of the Democratic Party pulling a stubborn jackass // На этой карикатуре 1837 года Эндрю Джексон был изображён лидером Демократической партии, одёргивающим упрямого осла (рисунок 5) [5, с. 1].

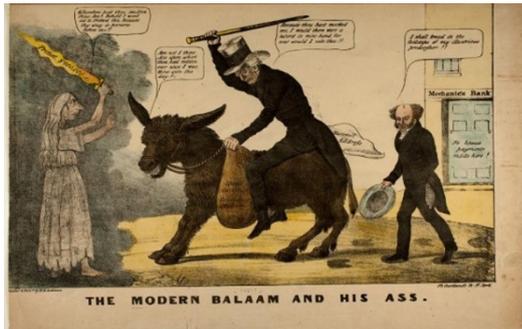


Рисунок 5 – «Джексонская демократия» в США в XIX в.

- In 1870, cartoonist Thomas Nast drew a donkey to insult northern democrats then known as “copperheads” // В 1870 году карикатурист Томас Наст нарисовал осла, чтобы оскорбить северных демократов, известных тогда под названием “медноголовые” (рисунок 6) [6, с. 1].



Рисунок 6 – Политическая карикатура впервые символизирует Демократическую партию с ослом

- In 1874, he drew the first depiction of the republican elephant in response to opposition against Ulysses S. Grant’s bid for a third term. Historians speculate it was used to depict them as very imposing, but too cowardly to act. The GOP (Grand Old Party) would eventually embrace the elephant as a political symbol, but Democrats have never officially embraced the donkey // В 1874 году карикатурист Томас Наст изобразил впервые символ слона в ответ на возражения против выдвижения Улисса С. Гранта на третий срок. Историки предполагают, что использование символа слона связано с тем, чтобы продемонстрировать внушительный, но слишком

трусливый характер республиканцев. Республиканская партия в конечном счёте приняла слона в качестве политического символа, но демократы никогда официально не принимали осла (рисунки 7, 8) [7, с. 1].

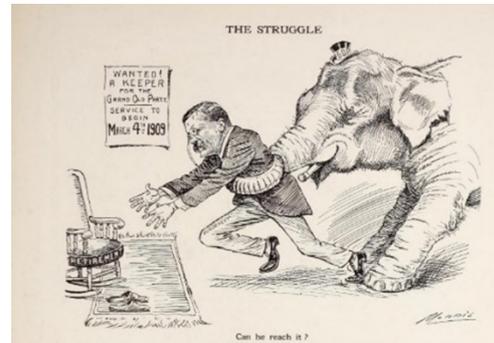


Рисунок 7 – Политическая карикатура в США в XIX в.



Рисунок 8 – Политическая карикатура в США в XIX в.

Символическая функция изобразительного компонента в данном видеоролике заключается в формировании у реципиента представления о том, как графические символы осла и слона использовались на протяжении сотен лет как политические символы Демократической и Республиканской партий США, но первоначально их использовали в качестве политических оскорблений. Ещё в 1800-х годах оппоненты 7-го президента США Эндрю Джексона обзывали его ослом по прозвищу Джек, однако тот воспринял животное в качестве символа своей предвыборной кампании.

Демонстрация данных кадров сопровождается подписью-названием “The modern Balaam and His Ass”, который в переводе с английского языка означает “Современный Валаам и его



Рисунок 9 – Американская независимая партия (США)



Рисунок 10 – Социалистическая партия США

ослица”. И так, символическая функция карикатуры заключается в том, что Джексон изображён в роли пророка Ваалама из Библии, а его осёл символизирует Демократическую партию США. Таким образом, на данной карикатуре 1837 года используется библейская отсылка к критике Эндрю Джексона. Как и в библейской истории, Джексону советовали не причинять вреда людям своим неправильным решением. Вдобавок на карикатуре изображён также образ Мартина Ван Бюрена, 8-го по счёту президента США после Эндрю Джексона.

Как видно, на карикатуре изображены осёл вместе с Джексонем, а за ними – Мартин Ван Бюрен, который своей неспешной походкой демонстрирует всем, что предупреждение не было услышано им и, как следствие, Демократическая партия продолжит страдать от рук своего лидера [7, с. 3]. Подобный подход к анализу изобразительных компонентов креолизованного текста не только способствует правильному установлению семантических отношений между вербальными и визуальными компонентами, но также и выявлению основной смысловой нагрузки и функции невербального компонента КТ.

Изображениям в символической функции характерны также следующие политические логотипы, к примеру, логотип “Партии зелёных” США, на котором изображена планета, цветущая среди цветов, выражает идеи партии об охране окружающей среды и о социальной справедливости в своих политических принципах, тем самым поддерживает ненасильственные действия, демократию с участием широких масс, гендерное равенство и антирасизм.

Основная повестка партии “Америка прежде всего” – прекратить все трудовые контракты и войны с другими странами. Чтобы донести это сообщение до избирателей, логотип партии

принял округлую форму, символизирующую совершение и завершение работы (рисунок 9). Человек с ружьём обязан защищать партийную идеологию и государство [8]. Логотип Социал-демократической партии представляет собой земной шар, на котором люди двух разных этнических групп пожимают друг другу руки, что представляет партийные идеалы социального единства и равенства (рисунок 10) [9]. Партия привержена защите гражданских прав и продвигает идею социалистической экономической системы в стране.

Другой пример использования изображений в знаковых функциях – плакат с “портретом” Сэмюэля Уилсона, “прародителя” американского национального символа “Дяди Сэма” (рисунок 11). Первые журнальные издания “портрета” героя стали появляться в печати в первой половине XIX века. Принято считать, что основу для известного ныне персонифицированного образа Дяди Сэма создал карикатурист Наст Томас (Nast Thomas) в 1870-х годах, который был довольно известным в своё время мастером, стоящим у истоков создания американского жанра политического рисунка и анимации. Вдобавок был автором логотипов Республиканской и Демократической партий США. Однако подлинным автором плаката является Джеймс Монтомери Флэгг, который по заказу американского правительства нарисовал плакат для правительства США в 1917 году. “Портрет” стал не только пиком звёздной карьеры художника, но и привёл в армию США десятки тысяч добровольцев.

Здесь уместно вспомнить историю самого американского национального символа “Дяди Сэма”, изображённого на плакате. В связи с началом англо-американской войны 1812 года, когда спрос на мясные продукты в армии сильно возрос, военный министр Вильгельм Юстис

подписал годовой контракт с предпринимателем Сэмюэлем Уилсоном из Трои на поставку мясного продукта в больших количествах. Выбор пал на Уилсона в связи с тем, что он к тому времени уже вёл успешный бизнес по производству мясных продуктов. Его фабрики и причалы располагались на берегу реки Гудзон, откуда он мог быстро доставлять свою продукцию в армию и на военные склады в Гринбуш (Greenbush).

В обязанности Сэмюэля также входили контроль качества мяса для северной армии, его упаковка, учёт и маркировка всей продукции. Из патриотических соображений он помечал бочонки трафаретом “U.S.”, означающим United States (Соединённые Штаты). Однако большинство солдат отряда были жителями ближайших местностей, в том числе из самой Трои, которые были твёрдо уверены, что буквенная аббревиатура “U.S.” на упаковке мясных бочек обозначает не что иное, как “Дядюшка Сэм” (Uncle Sam). Таким образом, с самого начала рождения национального символа установилась прямая связь между фигурой “Дяди Сэма” и правительством страны. Подлинность этой легенды была официально подтверждена решением Конгресса США от 15 сентября 1961 года, в котором говорилось, что Сэмюэл Уилсон на самом деле был “предком” американского национального символа “Дяди Сэма”.

Во многих американских городах можно найти большое количество различных статуэток, бюстов, барельефов и всевозможных рекламных артефактов, изображающих культового “Дядю Сэма”. Во время войны он помогал своей стране и призывал её идти на фронт. В трудные времена он принимал активное участие в политической жизни, приводя в бешенство многих противников страны. В 1989 году парламент страны принял решение ежегодно отмечать 13 сентября как День Дяди Сэма (Uncle Sam Day). Эта дата была выбрана не случайно, так как была “привязана” к реальному дню рождения Сэмюэля Уилсона 13 сентября 1766 года.

Подводя итоги, необходимо отметить, что проведение подобного анализа требует от реципиента не только фоновых знаний, но также знаний экстралингвистических факторов, к которым относятся прежде всего национально-культурные особенности определённой нации, общественно-политическая ситуация

в стране и за рубежом, значимые исторические события во всём мире, и др.

Поступила: 18.06.24; рецензирована: 02.07.24;
принята: 04.07.24.

Литература

1. *Анисимова Е.Е.* Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов): учеб. пособие для студ. фак. ин. яз. вузов / Е.Е. Анисимова. М.: Изд. центр “Академия”, 2003. 128 с.
2. *Женишова С.Ж.* Креолизованный текст или текстовая гетерогенность на уровне соотношения вербальных и невербальных составляющих текста / С.Ж. Женишова // *Alatoo Academic Studies*. Бишкек, 2023. № 2.
3. *Войтасик Л.* Психология политической пропаганды / Л. Войтасик. М., 1981.
4. Предвыборные плакаты в США. URL: <https://avatars.mds.yandex.net/i?id=3d8ce152a0769192814bdba7b259b3ddc798e69e-8498042-images-thumbs&n=13> (дата обращения: 08.04.2020).
5. “Джексоновская демократия” в США в XIX в. // *Thomas Nast Depicts Democrats as Donkey*. URL: <https://jfkplusfifty.files.wordpress.com/2012/01/09-big.jpg> (дата обращения: 01.09.2012).
6. Политическая карикатура впервые символизирует Демократическую партию с ослом (“Живые ослы, pinaющие мёртвого льва” Томаса Наста для Harper’s Weekly) / *Democraticjackass*/ URL: <https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/26/Democraticjackass.jpg> (дата обращения: 26.02.2012).
7. Происхождение логотипов политических партий. URL: <https://youtu.be/Vxe-9XgtQ44?si=WD9cJS2jg6Ym6CFT> (дата обращения: 12.01.2024).
8. Американская независимая партия (США). URL: https://sun916.userapi.com/imp/g/yYkIWkZ9c31Pc4wBdXPNoyMArFtYP_SQFDphg/4IU0W073TNE.jpg?size=750x400&quality=95&sign=701e3ff4598d3091fb16426e7726a1f3&c_uniq_tag=hdjkZ5jwJW6RgD8nvkFX3B2Vsz7UW3ePh4-Mp5_exmQ&type=album (дата обращения: 29.01.2024).
9. Социалистическая партия США. URL: <https://www.logolynx.com/images/logolynx/07/0747df5cda29d3e06544b38c25b5a19c.jpeg> (дата обращения: 01.02.2024).